

VIVALDI: *JUDITHA
TRIUMPHANS*

VENICE BAROQUE ORCHESTRA

ANDREA MARCON
LEIDING · DIRECTION

MAGDALENA KOŽENÁ
“BOZAR PORTRET 2016-2017”

08 NOV. '16

GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF ·
GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF

PIANOS MAENE FLAGSHIP STORE GHENT
exclusive brands Steinway & Sons - Boston - Essex - Doutréline



STEINWAY
PIANO GALLERY

BELGIUM



Steinway Piano Gallery Belgium
Pieter Van Reysschootlaan 2 B-9051 **Ghent**
(Next to exit E40 - Sint-Denijs-Westrem)

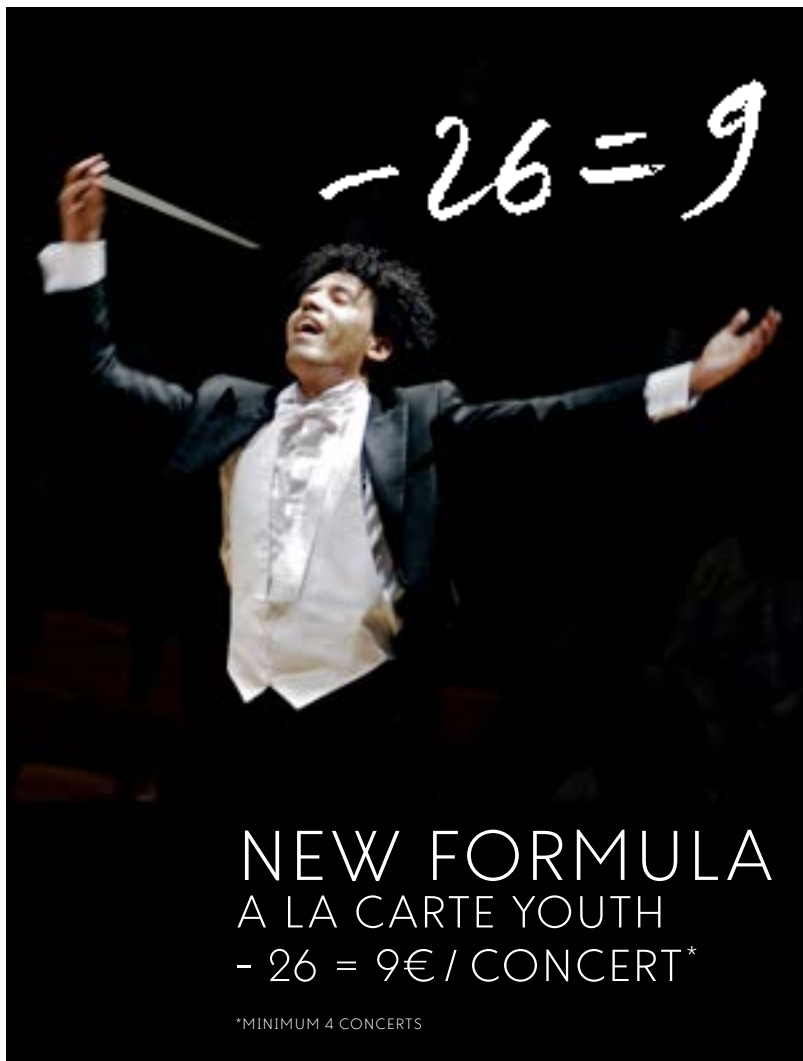
Pianos Maene Brussels
Argonnestraat 37 B-1060 **Brussels**
(Near to the railway station Brussels South)

Other Showrooms in Antwerp, Lanaken and
Ruislede (headquarters and workshop)

Steinway & Sons - Boston - Essex - Doutréline

www.maene.be

BO ZAR



$-26 = 9$

NEW FORMULA
A LA CARTE YOUTH
 $- 26 = 9\text{€} / \text{CONCERT}^*$

*MINIMUM 4 CONCERTS

MUSIC

MUSIC

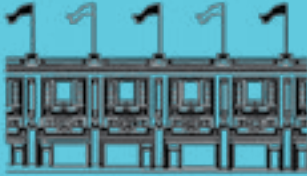
EXPO

CINEMA

LITERATURE

ARCHITECTURE

BO ZAR



GREAT ART NEEDS GREAT PEOPLE

JOIN THE PATRONS!

CONTACTS: membership@bozar.be · +32 2 507 8421 or 8401

NEW: JOIN THE YOUNG PATRONS!

CONTACT: youngpatrons@bozar.be · +32 2 507 8428

CENTRE FOR FINE ARTS
BRUSSELS

THEATRE

DANCE

AGORA

“Eja Virgines Sion,
Festinate cum gloria
Insuperata victoria,
Et pietatis in sinu
Cum psalterio sonanti
Applaudite Judithae Triumphanti.”

“Kom nu, dochters van Sion,
haast je om met glorie
de verhoopte overwinning te vieren,
en juich met vroomheid van hart
voor de zegevierende Judith,
op de klanken van het psalter.”

« Allons ! Filles de Sion,
Hâtez-vous de célébrer avec gloire
La victoire espérée.
Et, pieusement,
Au son des psaltérions,
Applaudissez Judith triomphante. »

Vagaus

Programma · Programme, p. 2
Toelichting, p. 3
Clé d'écoute, p. 10
Ontmoeting met Magdalena Kožená, p. 14
Rencontre avec Magdalena Kožená, p. 16
Biografieën · Biographies, p. 18

VENICE BAROQUE ORCHESTRA
ANDREA MARCON, leiding · direction

MAGDALENA KOŽENÁ, Juditha
DELPHINE GALOU, Holofernes
ANN HALLENBERG, Vagaus
FRANCESCA ASCIOTI, Ozias
SILKE GÄNG, Abra

MM ACADEMY DE MUNT / LA MONNAIE
BENOÎT GIAUX, koorleiding · direction du chœur

ANTONIO VIVALDI
1678-1741

Juditha triumphans devicta Holofernis barbarie, RV 644, (1716)
libretto · livret: Iacopo Cassetti

pauze tussen de twee delen · pause entre les deux parties

22:20

einde van het concert · fin du concert

copresentatie · coprésentation



LA MONNAIE / DE MUNT

Classicarte partner · partenaire Classicarte
opname · captation
uitzending · diffusion: 22.11.16 - 20:00



uitzending · diffusion: 19.12.16 - 20:00

Klara

Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken. Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

ANTONIO VIVALDI: JUDITHA TRIUMPHANS

Het werk dat je vanavond hoort, is een ruwe diamant in het religieuze vocale oeuvre van Vivaldi, een componist en virtuoos violist wiens belang men weleens wil beperken tot zijn buitengewone instrumentale muziek. En toch... Het oratorium *Juditha triumphans* uit 1716 valt op door zijn dramatische kracht en door de grote muzikale vindingrijkheid. Het libretto werd in het Latijn geschreven door Iacopo Casseti. Het vertelt het Bijbelverhaal van de overwinning van Judit uit Judea op de Assyrische generaal Holofernes. Die geschiedenis bood de librettist de mogelijkheid om subtiel te verwijzen naar de politieke onrust in Europa op het einde van de achttiende eeuw.

Het indrukwekkende ensemble dat voor dit concert werd samengebracht, sluit mooi aan bij dit belangrijke werk: een barokorkest met een uitgesproken Venetiaanse toets, onder leiding van een felbejubelde dirigent, een Belgisch koor boordevol jong talent en een reeks internationale solisten, onder wie in de hoofdrol de mezzosopraan Magdalena Kožená. Voor deze Tsjechische barokspecialiste is dit haar eerste concert in een reeks van drie bij **BOZAR**.

VIVALDI EN DE RELIGIEUZE MUZIEK

Vivaldi en vocale muziek: het blijft een moeizame combinatie, die door het grote publiek nog steeds als ietwat 'vreemd' wordt ervaren. Vivaldi's vocale muziek wordt in vergelijking met het instrumentale deel van zijn oeuvre nog steeds minder gemakkelijk uitgevoerd, ondanks het feit dat in de vroege 18e eeuw zijn opera's als veruit het belangrijkste deel van zijn output gewaardeerd werden, op de voet gevolgd door de vele tientallen cantaten, serenata's en religieuze werken. Tot Vivaldi's uitgebreid religieus oeuvre behoren ook vier groots opgevatte oratoria. Dat Vivaldi in dit domein tegenwoordig nauwelijks een reputatie bezit, heeft alles te maken met het feit dat drie van zijn vier oratoria tot op heden als 'verloren' geboekstaafd staan. *La Vittoria navale*, wellicht het vroegste van de vier oratoria, ontstond in 1713 in Vicenza, kort nadat zijn eerste opera daar in première was gegaan. Van eind 1713 tot 1719 fungeerde Vivaldi als waarnemend koormeester aan het Ospedale della Pietà, Venetië's beroemdste muzikale weeshuis. In zes jaar tijd ontstond het grootste deel van zijn religieus geïnspireerd oeuvre, met als uitschieters het beroemde *Gloria* en twee nieuwe oratoria: het verloren gegane *Moyses Deus Pharaonis* uit 1714 en *Juditha Triumphans*, dat in de laatste maanden van 1716 het daglicht zag. Van *L'adorazione delle tre re magi*, waarvan een libretto bewaard bleef, weten we dat het in 1722 in Milaan werd uitgevoerd.

EEN ORATORIUM VOOR HET OSPEDALE DELLA PIETÀ

De Venetiaanse oratoriumtraditie beruiste quasi uitsluitend op de vier in de stad actieve *Ospedali*, weeshuizen voor meisjes die omwille van hun algemene vorming en hun doorgedreven muzikale opleiding een uitmuntende status in de dogestad genoten. De door deze weeshuizen georganiseerde somptueuze concerten, waarbij koor en orkest volledig uit de meisjes van de instelling bestonden, maakten een wezenlijk bestanddeel van het Venetiaanse muziekleven uit, in die mate zelfs dat een positie als koormeester of componist bij een van de vier 'ospedale' als bijzonder prestigieus werd beschouwd. In 1667 organiseerde het Ospedale della Medianti als eerste een volwaardige oratorium-voorstelling, snel gevolgd door de andere instellingen. Opmerkelijk is dat de Venetiaanse oratoria sinds 1690 steevast in het Latijn in de plaats van in het Italiaans werden geschreven - een traditie die nauw samenhang met het verlangen van de ospedali om zowel op academisch als op religieus vlak zo ernstig mogelijk genomen te worden. De librettist van *Juditha Triumphans*, Iacopo Cassetti, volgde bovendien de modernere gewoonte de traditionele verteller weg te laten, en de actie en het verhaal volledig door de diverse personages uit de doeken te laten doen. Deze werkwijze kende vooral qua directheid en dramatische intensiteit tal van voordelen, maar de verhalen dienden noodzakelijkerwijze wel eenvoudiger opgevat. Door het wegvallen van de verteller leunde het Venetiaanse oratorium wel bijzonder dicht bij de barokopera aan, alhoewel er in de oratoria toch duidelijker een sterke

moraliserende, ethische en didactische ondertoon aanwezig was. Oratoria werden bovendien zelden of nooit scenisch uitgevoerd, zodat de zangers hun partijen van het blad konden lezen. Dit gaf de componisten de gelegenheid om de vocale partijen zo complex en moeilijk te maken als ze maar wilden, omdat de zangers hun partijen niet dienden te memoriseren. Veel barokoratoria zijn dan ook pareltjes van vocale schrijfkunst, met tot in de details uitgeschreven vocale partijen, terwijl in heel wat opera's veel details aan de fantasie van de uitvoerders en aan hun inspiratie van het moment werden overgelaten.

DE POLITIEKE CONTEXT VAN HET WERK

Het verhaal van de Joodse heldin Judit, uit het vierde boek van de *Apocrypha*, vormde in het barokke Italië een favoriet onderwerp voor oratoria: tussen 1621 en 1716 werden er wellicht meer dan twintig op dit onderwerp geconcipieerd. Dat Vivaldi dit onderwerp koos voor het Ospedale della Pietà is dan ook helemaal niet verwonderlijk, te meer daar de heroïsche Judit (net zoals Esther, de Heilige Teresa of Maria) als een perfect voorbeeld voor de vrouwelijke weeskinderen werd gezien. Bovendien boden de omstandigheden in de laatste maanden van 1716 nog een extra parallel met het Bijbelse verhaal. Sinds 1714 was de Republiek in een verbitterde oorlog verwickeld met haar historische tegenstander, het Ottomaanse Rijk. In 1716 vonden er twee cruciale veldslagen plaats, beide met een voor Venetië hoogst positieve afloop. Op 5 augustus behaalden de 'christelijke geallieerden' onder leiding van prins Eugène bij Petrovaradin in

Servië een beslissende overwinning op het Turkse landleger, terwijl op 22 augustus het Venetiaanse fort in Corfu, de toegangspoort tot de Adriatische Zee, werd ontzet.

De librettist van *Juditha Triumphans*, Casseti, vatte de confrontatie tussen Joden en Assyriërs in het oratorium overduidelijk op als een allegorie van de strijd tussen Venetianen en Turken. Hij voorzag voor de luisteraars zelfs een heuse sleutel tot een beter begrip van de allegorie, onder de vorm van een gedicht, waarin hij uitlegt dat Judit voor Venetië staat, haar dienster Abra voor het christelijk geloof, de belegerde stad Betulia voor de Kerk en haar gouverneur Ozias voor de paus. De Assyrische heerser Holofernes is uiteraard de Ottomaanse sultan, zijn naaste medewerker Begoas werd gelatiniseerd tot Vagaus, en kan misschien wel symbool gestaan hebben voor de beruchte Turkse generaal Ali Pasha, die bij Petrovaradin om het leven kwam. Casseti drijft trouwens sterk de spot met Vagaus door hem als een 'eunuch' te casten, een stemtype dat algemeen met harems, maar hoegenaamd niet met militaire figuren geassocieerd werd. Vivaldi counterde Casseti echter grondig door aan Vagaus keer op keer schitterende aria's te geven, die qua muzikale inhoud tot het beste van het werk behoren. Het lijkt wel alsof Vivaldi sterk met het karakter van Vagaus en - in mindere mate - met dat van Holofernes sympathiseerde, in die mate zelfs dat het happy end helemaal niet meer zo rechtlijnig als onverdeeld positief ervaren wordt. Bovendien krijgt Vagaus maar liefst zes aria's toebedeeld, slechts eentje minder dan Judit en één meer dan zijn overste, Holofernes. Dit is vreemd, aangezien de sociale status van een personage

vaak overeenkwam met zijn muzikale belang, maar een mogelijke verklaring zou kunnen zijn dat het meisje Barbara, dat de rol van Vagaus vertolkte, een bijzondere populariteit bij het publiek of bij de bestuurders van de Pietà genoot. Deze veronderstelling wordt bovendien gestaafd door Vivaldi's latere toevoeging van een extra aria voor haar, "Quamvis ferro et ense gravis".

HET BIJBELSE VERHAAL VAN JUDIT

Het boek *Judit* verhaalt hoe Nebukadnessar een leger, geleid door Holofernes, uitstuurde voor een strafexpeditie naar Judea, dat weigerde om een extra oorlogsbelasting te betalen. De hogepriester in Jeruzalem geeft aan de stad Betulia, die de passen op weg naar de hoofdstad beheerst, het bevel zo lang mogelijk stand te houden. Holofernes is stomverbaasd over de standvastigheid van Betulia tegenover zijn machtige leger, en hij vertrouwt de uitleg van zijn kapitein Achior niet bepaald, wanneer deze vertelt dat de Judeeërs voor hun bescherming volledig op God vertrouwen. De Betuliaanse weduwe Judit vat een stoutmoedig plan op om de Assyriërs alsnog een hak te zetten. Ze trekt in het gezelschap van haar dienster Abra naar het vijandelijke kamp om er Holofernes te vertellen dat God de Judeeërs omwille van hun talloze zonden snel in de steek zal laten. Hij dient alleen nog even te wachten tot ze een signaal van hogerhand zal krijgen, waarop de Assyriërs kunnen aanvallen. Holofernes, verblind door Judits schoonheid, gelooft haar zonder verdere vragen te stellen. Na een uitgebreid feest ter ere van Judit valt Holofernes in een diepe, dronken slaap, wat Judit de gelegenheid geeft hem met zijn eigen zwaard te onthoofden. Nog voor Begoas

(in het libretto Vagaus) deftig alarm kan slaan, zijn Judit en Abra terug onderweg naar Betulia. De tegenaanval van de Judeeërs drijft hun gedemoraliseerde vijanden op de vlucht.

UITSLUITEND VROUWENSTEMMEN

Cassetti bouwde op basis van dit verhaal een goed uitgebalanceerd libretto op, bestaande uit twee delen met elk veertien autonome muzikale nummers (aria's en koren), en met een goed doordachte plaatsing van de oproep van Vagaus tot bereiding van het feest, redelijk kort voor het einde van het eerste deel en dus kort voordat het publiek zich aan versnaperingen te goed kon doen. De koren zijn duidelijk talrijker en uitgebreider dan in de toenmalige opera, geheel volgens de geplogendheden van het oratorium-genre, maar de totale afwezigheid van duetten of trio's is wel vreemd, gelet op de sterke reputatie van de meisjes van het Ospedale della Pietà op dit vlak. Ze waren het namelijk gewoon om in misdelen of motetten meermaals duetten of trio's te zingen. Opmerkelijk voor hedendaagse luisteraars is de totale afwezigheid van mannenstemmen, wat uiteraard alles te maken heeft met de uitsluitend vrouwelijke uitvoerders van het Ospedale della Pietà. Toch slaagde Vivaldi erin om een zo groot mogelijk onderscheid tussen de stemtypes in te lassen: de 'rijpe vrouw' Judit, de legercommandant en schurk Holofernes en de oudere figuur Ozias worden gecast als contra-alten, terwijl de jonge, ongetrouwde Abra een duidelijk hogere tessituur toebedeeld krijgt. De partij van Vagaus is de hoogste, wat meer te maken heeft met de populariteit van de zangeres Barbara dan met Vagaus'

sociale en dramatische status in het werk.

OVER DE MUZIEK

Een van Vivaldi's belangrijkste bekommernissen in zijn instrumentale muziek was het nastreven van boeiende en ongebruikelijke instrumentale kleuren, hetzij door het gebruik van ongewone instrumenten, hetzij door het inschakelen van minder gebruikelijke speeltechnieken of hulpmiddelen. In zijn opera's kreeg hij zelden de gelegenheid om hiermee te experimenteren, aangezien slechts een tweetal aria's een ongewone bezetting mochten hebben, maar in *Juditha triumphans* - en wellicht ook in de andere, verloren gegane oratoria - kan hij zijn experimenteerdrang naar hartenlust botvieren. Het Ospedale della Pietà had immers een enorme verzameling vreemdsoortige instrumenten uitgebouwd, die een van de belangrijkste curiositeiten in de stad vormden. Veel van deze instrumenten waren buitengewoon zeldzaam in Italië, en het feit dat ze door de meisjes tijdens de concerten vanachter een halfdoorschijnend doek gespeeld werden, vergrootte nog het exclusieve karakter ervan. Het heeft er alle schijn van dat Vivaldi in *Juditha Triumphans* echt wilde uitpakken met een zo ongewoon en exotisch mogelijke orkestratie. Zo bestaat het orkest naast de gebruikelijke strijkers en de basso continuo uit twee trompetten en pauken (voor de nodige militaire bravoure in het openingskoor), twee klarinetten (in het koor van de Assyrische soldaten, "Plena nectare non mero"), een sopraan-chalumeau (voor het imiteren van duivengekir in "Veni, veni, me sequere fida"), een viola d'amore (ter illustratie van de

oprechtheid van Judits karakter in “Quanto magis generosa”), vier teorbans (ter illustratie van de drukdoenerij van de dienaars wanneer deze in “O servi volate” het feest ter ere van Judit voorbereiden), een mandoline (de holle klank van dit instrument alludeert aan de vergankelijkheid van het leven in “Transit aetas”), een hobo (ter begeleiding van Holofernes’ liefdesuitingen in “Noli, o cara, te adorantis”), twee blokfluiten (ter illustratie van de zoele avondwinden buiten Holofernes’ tent in “Umbræ caræ, auræ adoratæ”) en een volledig consort viole all’inglese - strijkinstrumenten met diverse mee-resonerende losse snaren - ter begeleiding van Judits ultieme gebed vóór de onthoofding van Holofernes, “Summe Astrorum Creator”.

De partituur begint meteen met het koor van de soldaten. Er is dus geen traditionele sinfonia als ouverture. Maar wordt het werk dan altijd uitgevoerd zonder sinfonia? Sommige uitvoerders respecteren de originele partituur. Andere voegen een instrumentale passage toe uit een ander werk van Vivaldi, vanuit de overtuiging dat de componist wellicht op een aparte partituur toch een instrumentale ouverture zou hebben geschreven, tenzij de sinfonia die bij de eerste uitvoering gespeeld werd uit een bestaand werk kwam. Dirigent Andrea Marcon heeft ervoor gekozen om in deze productie de ontbrekende sinfonia op geen enkele manier te vervangen.

Naar Diederik Verstraete



Caravaggio, *Judit onthoofdt Holofernes* · *Judith décapitant Holoferne*, ca. 1598-1599, Gallerie nazionali d'arte antica, Roma



Artemisia Gentileschi, *Judit onthoofdt Holofernes - Judith décapitant Holoferne*, ca. 1614-1620, Museo nazionale di Capodimonte, Napoli

ANTONIO VIVALDI : JUDITHA TRIUMPHANS

L'œuvre que vous vous apprêtez à écouter est un diamant brut de la musique lyrique sacrée de Vivaldi, compositeur et violoniste virtuose que l'on a trop souvent tendance à limiter à son incroyable production instrumentale. Et pourtant... L'oratorio *Juditha triumphans*, créé en 1716, étonne tant par la puissance de son contenu dramatique que par sa partition merveilleusement évocatrice.

Son livret, écrit en latin par Iacopo Casseti, relate le récit biblique de la victoire de la juive Judith sur le général assyrien Holopherne : l'occasion pour le librettiste d'opérer une référence subtile aux bouleversements politiques qui marquèrent l'Europe en ce début de XVIII^e siècle.

À la gravité de l'œuvre de Vivaldi répond l'impressionnant effectif réunit pour ce concert : un orchestre baroque - vénitien par excellence - dirigé par un chef d'orchestre plébiscité, un chœur belge composé de jeunes talents, et un casting de chanteuses international, avec en rôle-titre la mezzo-soprano tchèque Magdalena Kožená. Cette grande spécialiste du baroque nous offre ce soir le premier de ses trois concerts à BOZAR cette saison.

VIVALDI ET LA MUSIQUE SACRÉE

C'est en 1703 que le Vénitien Antonio Vivaldi (1678-1741), prêtre violoniste aux cheveux roux, entre comme professeur de violon au Seminario musicale dell'Ospedale della Pietà, célèbre institution musicale de sa ville natale, strictement réservée aux filles. Il y devient rapidement chef de chœur (*maestro di coro*) et puis maître de concert (*maestro dei concerti*). Vivaldi, connu surtout pour sa musique instrumentale, se serait intéressé à la musique sacrée à partir de 1713, lorsque Francesco Gasparini, responsable de la musique religieuse de la Pietà en tant que *maestro di coro*, quitte inopinément ses fonctions pour n'être remplacé qu'à partir de 1719. C'est alors au professeur de violon et de chant Pietro Scarpari que l'institution s'adresse pour s'occuper du répertoire de musique sacrée. Ainsi, un décret du 17 mars 1715 signale que Vivaldi a reçu exceptionnellement une somme de 50 ducats pour « *le vertuose composizioni in musica contribuite dopo l'absenza del maestro Gasparini* », compositions écrites dans le cadre de la Semaine Sainte et de la fête de Pâques.

On connaît fort peu les oratorios de Vivaldi puisque nous conservons aujourd'hui uniquement le troisième des quatre ouvrages de ce type écrits par le prêtre roux, à savoir *Juditha triumphans*. C'est vers 1713 que le compositeur vénitien achève sa première œuvre de ce genre, *La vittoria navale* (en italien), composée pour Vicence. Ensuite, après le départ de Gasparini, il réalise deux oratorios en latin pour la Pietà, *Moyses Deus Pharaonis* (1714) et *Juditha triumphans* (1716). De son quatrième oratorio, *L'adorazione delli tre magi al bambino Gesu nella capanna di Betlemme* (en italien), composé pour Milan en 1722, seul le livret est conservé.

L'ARGUMENT DE JUDITHA TRIUMPHANS

Le récit biblique nous précise ce qui n'est pas évoqué dans ce texte : Holopherne, général de Nabuchodonosor, est envoyé avec une armée en expédition punitive contre la Judée qui avait refusé de verser l'impôt qui devait permettre de financer une guerre contre les Mèdes.

Après que, dans leur campement, les soldats et Holopherne ont chanté leurs combats et victoire, le serviteur Vagaus annonce la visite de Judith. Cette belle veuve juive, accompagnée de sa servante Abra, est venue demander à son ennemi de sauver sa ville, Béthulie, et de lui accorder la paix. Ce que Holopherne lui accorde d'emblée, tant il est séduit par sa beauté. Épris d'amour, Holopherne l'invite ensuite à accepter un banquet donné en son honneur. Judith, anxieuse, se confie à Abra qui l'encourage, avant la fin de la première partie, à feindre pour sauver sa patrie.

Ozias, le Grand-prêtre des Hébreux, annonce la fin des ennemis tyranniques et prie pour la réussite de Judith. Cette dernière, au même moment, partage la table de Holopherne et débat avec lui sur le sens de la vie et de l'amour, tout en insistant sur son désir de paix. Rapidement, le guerrier, enivré par son vin, s'endort à table. L'héroïne appelle alors Vagaus pour desservir et Abra pour l'aider dans son entreprise. Elle invoque encore le Souverain Créateur, puis tranche la tête de Holopherne et s'enfuit avec Abra. Vagaus découvre rapidement son maître exsangue et chante son malheur et son désir de vengeance tandis que Ozias, qui aperçoit Judith de retour, chante son triomphe avant de déclarer que « Venise, la Ville de la mer, sera inviolée, tout comme en Asie, contre l'impie tyran Holopherne. »

L'ŒUVRE ET SON CONTEXTE POLITIQUE

Il est indispensable de se remémorer le contexte politique de la Venise de 1716 pour pouvoir percevoir entièrement le texte de cet oratorio, qui a pour sous-titre *Sacrum militare oratorium* et qui fut créé en novembre 1716. Depuis 1714, Venise est en guerre contre l'Empire ottoman; 1716 voit la cité vivre deux événements aussi importants que réjouissants : le 5 août marque la victoire des alliés chrétiens menés par le Prince Eugène à Petrovaradin (Serbie) et le 22 août, la forteresse vénitienne de Corfou est délivrée. L'oratorio est donc une célébration de la victoire de la République de Venise, mettant un terme de cette façon, à la sixième guerre contre les Turcs. L'affrontement qui oppose dans le texte biblique les Juifs et les Assyriens peut donc se lire comme une allégorie du combat entre les Vénitiens et les Turcs. Le poème final qui clôt le texte de l'oratorio, offre d'ailleurs la clé de ce rapprochement et permet de voir en Judith Venise, désignée sous le pseudonyme d'Adria, en sa servante Abra la foi chrétienne, en Béthulie la ville assiégée, l'Église chrétienne, en Ozias le Pape, en Holopherne le sultan ottoman, et en Vagaus un général turc, peut-être le redoutable Ali Pacha, tué à Petrovaradin.

À PROPOS DE LA MUSIQUE

La partition est surprenante à plus d'un titre. Tout d'abord, cette œuvre, qui devait être exécutée par les filles et les femmes de la Pietà, ne comporte aucune voix d'homme. La question reste ouverte à propos des chœurs mais les personnages principaux sont chantés uniquement par des voix de sopranos et de mezzos. Ensuite, il est étonnant de constater

que cet oratorio ne comporte aucun chant d'ensemble, outre les chœurs; il n'y a donc ni duo ni trio. Mais ces pages musicales sont surtout prodigieuses par leur richesse instrumentale: Vivaldi a su pleinement tirer profit de la diversité et de l'expérience du fameux orchestre de l'institution. Aussi entend-on deux trompettes et des timbales pour le chœur d'ouverture, à l'allure martiale, deux clarinettes pour suggérer la débauche dans ce même chœur, un chalumeau soprano (*salmoè*) pour évoquer le roucoulement d'une tourterelle dans le magnifique air de Judith *Veni, veni me sequere fida* (Viens, suis-moi, fidèle et aimée Abra). Le compositeur choisit la viole d'amour pour symboliser la douceur de Judith dans *Quanto magis generosa* (Qu'y-a-t-il de plus noble que la miséricorde), lorsque l'héroïne s'adresse à Holopherne. Quant à l'agitation des serviteurs occupés aux préparatifs du banquet, elle est représentée par quatre théorbes qui accompagnent l'air de Vagaus *O servi, volate*. Une fois Judith restée seule avec Holopherne, c'est la mandoline qui se joint à la veuve pour chanter les illusions de la vie dans *Transit aetas* (La vie passe). Lorsque Holopherne exprime son amour, *Noli, o cara, te adorantis* (N'éconduis pas, ô chère, les vœux d'un souverain qui t'adore), c'est par le hautbois qu'il est accompagné. Ce sont encore deux flûtes à bec qui nous permettent de ressentir la douceur de la brise nocturne chantée par Vagaus, *Umbræ caræ, auræ adoratae* (Ombres chéries, enchantées). Et tout un ensemble de viole *all'inglese* (violes de gambe) est requis pour soutenir la prière de Judith, chantée avant son acte fatidique *Summe Astrorum Creator* (Souverain créateur des astres). L'orgue est également utilisé en tant qu'instrument soliste afin de ne pas être constamment lié à la basse continue*.

L'orchestre de *Juditha* est réellement fascinant. Il comprend des instruments rares pour l'époque et parfois inattendus. Le compositeur colore sa partition, recourant à toute la palette des timbres disponibles, variant tout en expressivité les sonorités et les rythmes; il nous démontre sa parfaite maîtrise de l'écriture instrumentale déjà éprouvée dans ses concertos.

Construit en deux parties de 14 numéros chacune, l'oratorio présente des airs qui reposent en majeure partie sur la forme *da capo*, soit sur une structure A-B-A. Il serait trop long de présenter ici l'ensemble des airs chantés mais arrêtons-nous sur quelques moments magiques de cette partition et sur quelques airs représentatifs de l'écriture de Vivaldi. Plusieurs airs s'agencent autour d'un principe figuratif et sur la recherche d'un effet descriptif. L'air que chante Judith, *Agitata infido flatu* (Agitée par le souffle inconstant du vent), en est un exemple. Cette agitation est ressentie par l'héroïne lorsqu'elle refuse le banquet qui lui est offert. Holopherne la compare alors à une triste hirondelle à qui on propose de regagner le nid. L'air que chante Judith s'ouvre par un véritable *Allegro* de concert, son anxiété est évoquée par des doubles-croches jouées par les violons qui entreprennent ensuite une descente chromatique* en valeurs longues pour symboliser le vol de la triste hirondelle. Dans cet air, la ligne mélodique suit parfaitement le sens du texte : ainsi, elle descend sur le mot *plorando* (gémissant) et remonte au moment de suggérer l'espoir d'oublier tant de malheur.

Le superbe air de Judith, *Veni, veni me sequere fida* (Viens, suis-moi, fidèle et aimée Abra, privée d'époux comme moi. / Comme la tourterelle, je compatis avec toi) est accompagné du chalumeau

(*salmoè*) afin d'imiter le roucoulement de la tourterelle. Cet oiseau qui, selon les textes bibliques et classiques, est fidèle à son compagnon même au-delà de la mort, devient ici le symbole de Judith et de ses vertus. Par des imitations très serrées entre la voix et le chalumeau, Vivaldi dépeint les notions de « suivre » et de « fidélité ». De plus le compositeur apporte une dimension supplémentaire à ce passage, qui n'est pas exprimée par l'auteur du texte : il s'agit de la nervosité naissante de Judith suggérée par la répétition de notes aux cordes. Abra, qui répond à sa maîtresse de feindre pour sauver son peuple, dans *Fulgeat sol frontis decorae* (Que respandisse ton merveilleux visage), exprime par de grands intervalles, les déchirements de son âme.

Le début de la deuxième partie illustre aussi parfaitement la façon dont Vivaldi dépeint le caractère des personnages. Ozias, que l'on entend alors pour la première fois, prédit la fin de Holopherne sur un long *recitativo secco**. Une ritournelle instrumentale à l'allure lente et au rythme pointé, qui rappelle d'une certaine manière l'ouverture à la française, précède l'air. Cette tournure archaïque ajoute au personnage une dimension mythologique sans pour autant l'empêcher de s'exprimer par de nombreuses vocalises. Les exemples sont encore nombreux mais ajoutons pour terminer la façon dont Judith savoure l'opportunité de sa vengeance dans son *arioso**, *In somno profundo* (Si dans un profond sommeil). La violence de ses sentiments se reflète dans l'*ostinato** rythmique qui contraste avec sa liberté d'expression et la souplesse de sa ligne mélodique.

À PROPOS DE L'INTERPRÉTATION

L'exécution de la musique baroque invite toujours à se poser de nombreuses questions quant aux instruments utilisés, aux ornements ajoutés, aux cadences à réaliser, etc. Il en est une supplémentaire dans le cadre de l'interprétation de cet oratorio : la partition débute d'emblée sur le chœur des soldats et ne présente donc aucune *sinfonia* traditionnelle pour l'ouverture, est-ce pour autant que l'œuvre était jouée sans *sinfonia* d'ouverture ? À cela, certains respecteront la partition conservée, d'autres ajouteront une partie instrumentale tirée d'une autre œuvre de Vivaldi se disant que le compositeur a dû écrire une page orchestrale sur un feuillet séparé en vue de la réutiliser par la suite, à moins que la page jouée lors de la création n'ait déjà été tirée d'une autre œuvre. Le choix d'Andrea Marcon pour cette production a été de respecter l'absence de *sinfonia* et de ne proposer aucune forme de substitution.

D'après Olivia Wahnou de Oliveira

Basse continue : Forme d'accompagnement instrumental basée sur l'improvisation à partir d'une ligne de basse chiffrée. Elle est réalisée par le continuo, un ensemble d'instruments monodiques graves (violoncelle, viole de gambe...) et harmoniques (clavecin, orgue, théorbe, luth...).

Chromatisme : Mouvement mélodique par demi-ton (plus petit intervalle de l'échelle dans la musique tonale).

Récitatif : Mélodie soliste suivant le débit de la parole, soutenue par un accompagnement instrumental. Dans le cas du *recitativo secco* (récitatif sec), l'accompagnement se limite à la basse continue.

Arioso : Genre musical situé entre le récitatif et l'aria.

Ostinato : Répétition obstinée d'un même motif musical.



© Esther Haase

ONTMOETING MET MAGDALENA KOŽENÁ

PORTRET BOZAR 2016-2017

– **Dit seizoen bent u driemaal te gast bij BOZAR, in erg uiteenlopende programma's met onder meer Vivaldi, Rameau en Berio. Hoe stelt u uw programma's samen?**

“I houd er geweldig van al die verschillende dingen te doen. Ik zing even graag Vivaldi, als hedendaagse muziek. Voor mij gaat het erom nieuwe kleuren te ontdekken, nieuwe stijlen te proberen. Ik raak nooit verveeld (*lacht*).”

– **Hoe schat u de muziek van Vivaldi in?**

“Wel, lange tijd had ik niet zo'n grote dunk van Vivaldi. Ik zag hem als 'de componist van de Vier jaargetijden', de muziek die voor toeristen gespeeld wordt in de kerken van Praag. Maar toen overtuigde Andrea [Marcon, nvdr] me om aria's van Vivaldi op te nemen,

en toen ik echt de tijd nam om zijn muziek te leren kennen, begon ik ze te waarderen. Zeker als ze gebracht wordt door artiesten als Marcon of het Venice Baroque Orchestra, toont Vivaldi's muziek zich plots in al zijn eenvoud en schoonheid.”

– **In uw carrière heeft u een tijdlang minder barok gezongen, en had u meer aandacht voor onder meer Mahler en Debussy. Verschuift de aandacht nu weer eerder naar barok?**

“Inderdaad. Momenteel zing ik opnieuw weer meer barok. Maar die stijl(periode) is voor mij altijd belangrijk geweest, en nog steeds. Niet alleen simpelweg omwille van mijn passie voor die muziek, maar ook omdat het goede muziek is om de stem te onderhouden. Voor je techniek is er niets beter als *coloratura's* en barokmuziek. Het is belangrijk dat je, ook wanneer je stem met de tijd rijper en rijker wordt, bijvoorbeeld toch nog steeds noten kan zingen zonder vibrato. Op die manier behoud je frisheid, een jonge klank.”

– **Hoe bereidt u zich voor op een concert? Is dit doorheen de tijd veranderd?**

“Wel, hoe ouder je wordt, hoe méér je je voorbereid op een concert - toch in mijn geval. De verantwoordelijkheid neemt immers toe. Je voelt dat het publiek iets verwacht. Dan kan je maar beter niets aan het toeval overlaten. Als je jong bent, denk je dat je alles kan. Je staat ook minder stil bij wat andere artiesten gedaan hebben. Terwijl wanneer je ouder bent, je bewuster omgaat met je vak - net zoals met alles in het leven eigenlijk. Maar natuurlijk hangt het er ook gewoon vanaf, hoe

moeilijk het stuk is dat je brengt. Als het technisch erg uitdagend is, voorzie ik minstens zes maanden om mij het werk eigen te maken.”

– Met welke artiesten werkt heeft u bijzonder graag samengewerkt?

“Goh, met zoveel. Het is moeilijk om namen te noemen, want dan laat je altijd wel iemand onterecht achterwege. Maar natuurlijk is het fantastisch om te kunnen musiceren met mijn man [Sir Simon Rattle, nvdr]; met hem werken is een droom voor elke muzikant. Ook Andrea Marcon heeft voor mij een bepalende rol gespeeld, wat betreft barokmuziek. Ik vind het belangrijk om een relatie uit te bouwen op lange termijn met artiesten, om terug te keren naar dezelfde ensembles en dirigenten.”

– Met wie wilt u in de toekomst nog graag samenwerken?

“Ik heb nog nooit samengewerkt met Iván Fischer of Andris Nelsons. Het lijkt me erg boeiend om met hen een project op poten te zetten.”

– Heeft u herinneringen aan vorige concerten in Brussel?

“Ik kom altijd graag in Brussel. Grote Zaal Henry Le Bœuf is fantastisch, net als het publiek. Ik voel altijd erg thuis in het Paleis voor Schone Kunsten. Een concert dat me goed is bijgebleven, is een met een Händel-programma, met Andrea Marcon.”



© CEMA_Oleg Rostovtsev

RENCONTRE AVEC MAGDALENA KOŽENÁ

PORTRAIT BOZAR 2016-2017

– Cette saison, vous êtes à l’affiche de BOZAR à trois reprises, dans un programme diversifié, allant de Vivaldi et Rameau à Berio. Comment ses programmes se combinent-ils ?

J’ai vraiment à cœur d’embrasser une telle diversité de répertoire. Je chante avec un plaisir égal les œuvres de Vivaldi et la musique contemporaine. Pour moi, il s’agit surtout de découvrir de nouvelles couleurs sonores, de m’essayer à de nouveaux styles. Je ne m’ennuie jamais. (*rires*)

– Quel regard portez-vous sur la musique de Vivaldi ?

À vrai dire, il y a bien longtemps, je n’avais pas une très bonne opinion de Vivaldi. Je le voyais comme « le

compositeur des *Quatres Saisons* », vous savez, la musique que l’on joue pour les touristes dans les églises de Prague. Ce n’est que lorsque Andrea [Marcon, ndr] m’a convaincue d’enregistrer les arias de Vivaldi et que j’ai pris le temps d’apprendre à connaître cette musique, que je me suis mis à l’apprécier; qui plus est, lorsqu’elle est interprétée par des artistes tels que Marcon ou le Venice Baroque Orchestra. La musique de Vivaldi nous apparaît alors dans toute sa simplicité et dans toute sa beauté.

– À un moment de votre carrière, vous avez délaissé le baroque au profit de la musique de compositeurs tels que Mahler et Debussy. Votre attention est-elle à présent à nouveau portée vers la musique baroque ?

En effet. Actuellement, je me consacre plus au baroque. Cependant ce répertoire a toujours été important à mes yeux - il l’est toujours d’ailleurs -, et ce, pas uniquement à cause de la passion que je nourris pour cette musique, mais aussi parce que sa pratique est parfaite pour entretenir ma voix. Pour une chanteuse, en ce qui concerne la technique, il n’y a rien de mieux que les coloratures et la musique baroque. Il est important par exemple, même si la voix a déjà gagné en maturité et en richesse, de parvenir à chanter des notes sans faire usage du vibrato. De cette manière, la voix conserve toute sa fraîcheur.

– Comment vous préparez-vous à un concert ? Cette préparation a-t-elle évolué au cours du temps ?

Plus on acquiert de l’expérience, mieux on se prépare pour un concert - c’est en tout cas ce que je constate au sein de

ma propre expérience. La responsabilité ne fait en effet qu'augmenter avec le temps, car on est de plus en plus conscient de l'attente du public. Il vaut donc mieux ne rien laisser au hasard. Quand on est jeune, on croit que l'on peut tout faire et on est moins au fait de ce que les autres musiciens réalisent. Tandis que quand on est plus âgé, on connaît mieux son domaine - cela vaut d'ailleurs pour tout dans la vie. Mais bien entendu, cela dépend également de la difficulté du répertoire abordé. Si la technique représente un véritable défi, je prévois alors au moins six mois pour m'approprier la pièce en question.

– Avec quels artistes aimez-vous collaborer ?

Mon Dieu ! Il y en a tellement qu'il serait difficile de tous les nommer. On risque toujours d'en oublier l'un ou l'autre. Naturellement, jouer avec mon mari [Sir Simon Rattle, ndlr] est toujours une expérience fantastique; tout musicien rêve d'un jour pouvoir travailler avec lui. Andrea Marcon a lui aussi joué un rôle déterminant dans mon parcours, notamment en ce qui concerne la musique baroque. Je trouve qu'il est important de côtoyer les mêmes ensembles et les mêmes chefs d'orchestre pour pouvoir nouer une relation à long terme avec les artistes.

– Avec qui souhaiteriez-vous collaborer à l'avenir ?

Je n'ai encore jamais eu l'occasion de travailler avec Iván Fischer ou Andris Nelsons. L'idée de pouvoir un jour mener un projet musical avec eux me paraît très excitante.

– Quel souvenir gardez-vous de vos précédents concerts à Bruxelles?

Venir à Bruxelles est un plaisir à chaque fois renouvelé. La Grande Salle Henry Le Bœuf est fantastique, et pas uniquement pour le public. Je me sens toujours comme à la maison au Palais des Beaux-Arts. Un des concerts que j'y ai donné et que je garde à l'esprit était justement un programme autour de Händel, avec Andrea Marcon.



© Marco Borggreve

ANDREA MARCON

LEIDING · DIRECTION

NL Andrea Marcon werd geboren in Treviso in 1963. Hij studeerde in 1987 af aan de Schola Cantorum Basiliensis in orgel, klavecimbel en oude muziek. Momenteel is Marcon daar verbonden als docent orgel en klavecimbel. Hij is laureaat van talrijke internationale wedstrijden, waaronder het Concours Musica Antiqua in Brugge, waarvoor hij in 2015 als jurylid in de competitie klavecimbel zetelde. Hij is de oprichter en dirigent van het Venice Baroque Orchestra, waarmee hij zich tot doel stelt om meesterwerken van de barokopera te herontdekken. Marcon is ook muziekdirecteur van het Orquesta Ciudad de Granada en het La Cetra Barockorchester Basel. Hij heeft meer dan vijftig opnames op zijn naam. Veel van zijn cd's met orgelmuziek werden bekroond met een Preis der Deutschen Schallplattenkritik.

FR Andrea Marcon est né à Trévise en 1963. En 1987, il sort diplômé en orgue, clavecin et musique ancienne de la Schola Cantorum Basiliensis. Aujourd'hui Marcon enseigne l'orgue et

le clavecin dans la même institution. Il s'est illustré lors de nombreux concours internationaux, dont le célèbre Musica Antiqua de Bruges (1985), concours dont il a intégré le jury en 2015 dans le cadre des épreuves de clavecin. Marcon a fondé et dirige le Venice Baroque Orchestra, ensemble dédié à la redécouverte de chefs-d'œuvre de l'opéra baroque. Sa discographie compte une vingtaine d'albums, dont plusieurs enregistrements d'orgue récompensés par le Preis der Deutschen Schallplattenkritik.



© Harald Hoffmann

MAGDALENA KOŽENÁ

JUDITHA
MEZZOSOPRAAN ·
MEZZO-SOPRANO

NL De internationaal gelauwerde mezzosopraan Magdalena Kožená werd geboren in Brno, Tsjechië. Ze studeerde aan het conservatorium van haar geboortestad en aan de Academie voor Podiumkunsten in Bratislava. Kožená heeft een indrukwekkende solocarrière. In Europa, de VS en Japan

verzorgde ze recitals, begeleid door onder meer Daniel Barenboim, Yefim Bronfman en Mitsuko Uchida. Kožená is verbonden aan de Metropolitan Opera in New York en deelt als soliste geregeld het podium met orkesten als de Berliner Philharmoniker, het Koninklijk Concertgebouworkest, het Philadelphia Orchestra en de Wiener Philharmoniker. Haar discografie is erg uitgebreid. In 2016 bracht ze in samenwerking met het barokorkest La Cetra o.l.v. Andrea Marcon een cd uit met muziek van Monteverdi, bij het label Archiv Produktion.

FR Magdalena Kožená, mezzo-soprano de renommée internationale, est née à Brno en République tchèque. Elle a étudié au conservatoire de sa ville natale et à l'Académie des arts de la scène de Bratislava. Ensuite démarre son impressionnante carrière de soliste. Elle donne des récitals en Europe, aux États-Unis et au Japon, accompagnée au piano par Daniel Barenboim, Yefim Bronfman et Mitsuko Uchida entre autres. Elle se produit régulièrement au Metropolitan Opera à New York et partage la scène avec des orchestres tels que le Berliner Philharmoniker, le Koninklijk Concertgebouworkest, le Philadelphia Orchestra ou encore le Wiener Philharmoniker. En 2016, sa vaste discographie a accueilli un nouvel opus consacré à Monteverdi, enregistré aux côtés de l'orchestre de musique baroque La Cetra s.l.d. Andrea Marcon, et paru sur le label Archiv Produktion.



© Caroline Doutre

DELPHINE GALOU

HOLOPHERNES
CONTRA-ALT · CONTRALTO

NL Delphine Galou werd geboren in Parijs. Tijdens haar studies aan de Sorbonne combineerde ze filosofie, piano en zang. In 2004 werd ze door de Association française pour la promotion de jeunes artistes (Adami) uitgeroepen tot 'Ontdekking van het jaar'. Ze trad op met prestigieuze barokensembles als het Balthasar-Neumann Ensemble, I Barocchisti, de Accademia Bizantina en Les Musiciens du Louvre. Als contra-alt is Galou vooral bekend in de operawereld. Ze is vaak te gast in het Théâtre des Champs-Élysées, de Koninklijke Muntschouwburg, het Royal Opera House (Londen), de Berliner Staatsoper en het Theater an der Wien. In 2015 werkte ze mee aan verschillende opnames, waaronder *L'enfant et les sortilèges* van Ravel (Orchestre National de Lyon, o.l.v. Leonard Slatkin) bij Naxos, en *La petite messe solennelle* van Rossini (Accentus, Orchestre de chambre de Paris, o.l.v. Ottavio Dantone) bij Naïve. In 2016-2017 zingt ze mee in twee producties van de Opera de Lausanne: *L'Orfeo* van Monteverdi en

L'incoronazione di Dario van Vivaldi.

FR Delphine Galou est née à Paris. Après des études de philosophie à la Sorbonne et des études de piano et de chant, elle a été nommée « Découverte de l'année » par l'Association française pour la promotion de jeunes artistes (Adami) en 2004. Elle s'est produite aux côtés de prestigieux ensembles de musique baroque tels que le Balthasar-Neumann-Ensemble, I Barocchisti, l'Accademia Bizantina ou Les Musiciens du Louvre. Contralto prisée dans le domaine de l'opéra, Delphine Galou est l'invitée de théâtres tels que le Théâtre des Champs-Élysées, La Monnaie, la Royal Opera House London, le Staatsoper Berlin ou encore le Theater an der Wien. En 2015, Delphine Galou a collaboré à divers enregistrements dont *L'enfant et les sortilèges* de Ravel (Orchestre National de Lyon, dir. Leonard Slatkin) chez Naxos et *La petite messe solennelle* de Rossini (Accentus, Orchestre de chambre de Paris, dir. Ottavio Dantone) chez Naïve. En 2016-2017, la chanteuse prend part à deux productions de l'Opéra de Lausanne : *L'Orfeo* de Monteverdi et *L'incoronazione di Dario* de Vivaldi.



© Örjan Jakobsson

ANN HALLENBERG

VAGAU
MEZZOSOPRAAN ·
MEZZO-SOPRANO

NL Ann Hallenberg verwierf internationale faam in 2003, toen ze Cecilia Bartoli verving in *Il trionfo del tempo e del disinganno* van Händel in het Opernhaus Zürich. Ze verschijnt geregeld op het podium van onder meer het Teatro alla Scala in Milaan, het Opernhaus Zürich, het Theater an der Wien en de Opéra de Paris. Ze werkte samen met gerenommeerde dirigenten als Fabio Biondi, William Christie, Sir John Eliot Gardiner en Sir Antonio Pappano. Ze vertolkte hoofdrollen in talrijke opera's van Rossini, Mozart, Gluck, Massenet, Händel, Vivaldi en Monteverdi. Onlangs bracht ze een plaat uit bij Deutsche Harmonia Mundi, met fragmenten uit *Agrippina*-opera's van diverse componisten. Deze cd werd tijdens de International Opera Awards 2016 bekroond als 'Beste opera-opname'.

FR C'est en 2003, alors qu'elle remplace Cecilia Bartoli dans *Il trionfo del tempo e del disinganno* de Händel à

l'Opernhaus Zürich, que Ann Hallenberg accède à la renommée internationale. La mezzo-soprano suédoise foule régulièrement la scène de lieux tels que le Teatro alla Scala de Milan, le Opernhaus Zürich, le Theater an der Wien ou encore l'Opéra de Paris. Lors de ses prestations elle est amenée à collaborer avec des chefs célèbres tels que Fabio Biondi, William Christie, Sir John Eliot Gardiner, ou encore Sir Antonio Pappano. Elle a incarné un grand nombre de rôles principaux dans des opéras de Rossini, Mozart, Gluck, Massenet, Händel, Vivaldi et Monteverdi. Son disque paru dernièrement chez Deutsche Harmonia Mundi, dédié aux opéras *Agrippina* de différents compositeurs, a été nommé « Meilleur disque d'opéra » à l'International Opera Awards 2016.



FRANCESCA ASCIOTI

OZIAS
CONTRA-ALT · CONTRALTO

NL Francesca Ascioti werd geboren in het Zuid-Italiaanse Calabrië. Ze studeerde

aan het Conservatorio Luca Marenzio in Brescia (Noord-Italië) en volgde nadien een postgraduaat aan het Ateneo Musicale van Sulmona, een stad in het centrum van het land. Daar maakte ze ook haar operadebuut als Cherubino in *Le Nozze di Figaro* van Mozart. In 2013 vertolkte ze Quickly in *Falstaff* van Verdi, een productie met Marina Bianchi als dirigente, in samenwerking met de Scala van Milaan en het Teatro Regio di Parma. Ze was laureate van de Marcello Giordani-wedstrijd en viel in de prijzen op het Vero Beach Opera Festival in Florida in 2014. Onlangs werkte ze mee aan producties zoals *La Fida Ninfa* van Vivaldi in het Theater Basel en het Baden Baden Festspielhaus, *Juditha triumphans* van Händel in La Fenice (Venetië), en *Parnasso in Festa* (van dezelfde componist) in het Concertgebouw Amsterdam.

FR La contralto Francesca Ascioti est née en Calabre, au sud de l'Italie. Elle a étudié au Conservatoire Luca Marenzio de Brescia, au nord du pays, avant d'entamer un post-graduat à l'Ateneo Musicale de Sulmona, ville située au centre de la péninsule. Elle y a fait ses débuts à l'opéra dans le rôle de Cherubino dans *Le Nozze di Figaro* de Mozart. En 2013, elle a interprété Quickly dans *Falstaff* de Verdi, une production dirigée par Marina Bianchi en collaboration avec la Scala de Milan et le Regio Theatre de Parme. Elle a été lauréate du Concours Marcello Giordani et primée lors du Vero Beach Opera Festival en Floride en 2014. Récemment, elle a pris part à des productions telles que *La Fida Ninfa* de Vivaldi au Theater Basel et au Baden Baden Festspielhaus, *Juditha triumphans* de Händel à La Fenice, et *Parnasso in Festa* du même compositeur au Concertgebouw d'Amsterdam.

© CR-DR



SILKE GÄNG

ABRA
MEZZOSOPRAAN ·
MEZZO-SOPRANO

NL Silke Gäng werd geboren nabij Heidelberg in Duitsland. Ze studeerde aan de Musikhochschule van Basel bij Verena Schweizer, waarna ze zich vervolmaakte bij Thomas Hampson, Brigitte Fassbaender, Graham Johnson en Wolfram Rieger. Ze ontving talrijke onderscheidingen van onder meer de Kiefer Hablitzel Stiftung, het Basel Orchestergesellschaft en de Friedl Wald Stiftung. In 2014 werd ze laureate op de prestigieuze Ernst Haefliger-wedstrijd in Zwitserland. Dankzij het concours was ze te horen op het internationale festival van Luzern, waar ze in 2015 samen met Thomas Hampson optrad. Tijdens het seizoen 2016-2017 vertolkt ze de rol van Annio in *La clemenza di Tito* van Mozart, naast Speranza en Persephone in *L'Orfeo* van Monteverdi. Bovendien werkt ze mee aan de opname van *Parnasso in Festa* met La Cetra Barockorchester Basel, onder leiding van Andrea Marcon.

© CR-DR

FR Native de Heidelberg en Allemagne, Silke Gäng a étudié à la Haute école de musique de Bâle en Suisse, auprès de Verena Schweizer, avant de se perfectionner avec Thomas Hampson, Brigitte Fassbaender, Graham Johnson et Wolfram Rieger. Elle s'est vu attribuer un nombre impressionnant de récompenses de la part notamment de la Kiefer Hablitzel Stiftung, de la Basel Orchestergesellschaft et de la Friedl Wald Stiftung. En 2014, elle a été lauréate du prestigieux Concours Ernst Haefliger en Suisse, une distinction qui lui a entre autres ouvert la porte du Festival international de Lucerne, où elle s'est produite en 2015 aux côtés de Thomas Hampson. La saison 2016-2017 la verra interpréter Annio dans *La clemenza di Tito* de Mozart, Speranza et Persephone dans *L'Orfeo* de Monteverdi, et participer à l'enregistrement de *Parnasso in Festa* avec La Cetra Basel sous la direction d'Andrea Marcon.



© Anna Carmignola

VENICE BAROQUE ORCHESTRA

NL Het Venice Baroque Orchestra werd opgericht door Andrea Marcon in 1997. Het ensemble is gespecialiseerd in muziek uit de 17e en 18e eeuw en stelt zich tot doel om meesterwerken uit die periode te (her)ontdekken. Opera's zoals *L'Orione* van Cavalli, *Atenaide* van Vivaldi en *La Morte d'Adone* van Marcello werden op die manier na eeuwenlange stilte nieuw leven ingeblazen. Een recensent van de Washington Post schreef over een concert, gewijd aan Vivaldi: "Marcon leidde het ensemble naar een levendige, bijna roekeloze uitvoering en rukte voor eens en voor altijd de gepoederde pruik van deze muziek. [...] Het resultaat was adembenemend". Het ensemble treedt op in gerenommeerde zalen als het Teatro La Fenice in Venetië, Carnegie Hall in New York, het Weense Musikverein, het Concertgebouw Amsterdam en het Théâtre des Champs-Élysées in Parijs, en werkt samen met onder meer Marie-Nicole Lemieux, Nicola Benedetti en Philippe Jaroussky. Bij Deutsche Grammophon bracht het Venice Baroque Orchestra *Vivaldi* uit, met Avi Avital op mandoline. De cd werd bekroond met een ECHO Klassik in 2015.

FR Le Venice Baroque Orchestra a vu le jour en 1997, sous l'impulsion d'Andrea Marcon. Il se concentre sur le répertoire des XVII^e et XVIII^e siècles et se dédie plus particulièrement à la (re)découverte des chefs-d'œuvre de cette période. C'est ainsi que des opéras tels que *L'Orione* de Cavalli, *Atenaide* de Vivaldi ou *La Morte d'Adone* de Marcello ont été sauvés de l'oubli. À l'issue d'un concert consacré à Vivaldi, un critique du Washington Post écrivait : « Macon entraîne l'ensemble dans des interprétations vivantes, presque téméraires, et secoue une bonne fois pour toute la perruque poudrée qui couvre cette musique. [...] Le résultat est fascinant. » L'orchestre se produit dans des salles telles que le Teatro La Fenice de Venise, Carnegie Hall à New York, le Musikverein de Vienne, le Concertgebouw d'Amsterdam ou le Théâtre des Champs-Élysées de Paris et collabore avec des artistes tels que Marie-Nicole Lemieux, Nicola Benedetti ou Philippe Jaroussky. Son disque *Vivaldi*, paru chez Deutsche Grammophon et enregistré avec Avi Avital à la mandoline, a reçu l'ECHO Klassik 2015.

eerste viool · premier violon

Gianpiero Zanocco, concertmeester ·
konzertmeister
Giacomo Catana
Mauro Spinazzè
Francesco Lovato

tweede viool · second violon

Giorgio Baldan
Claudio Rado
Giuseppe Cabrio

altviool · alto

Alessandra Di Vincenzo
Meri Skejic

cello · violoncelle

Jonathan Pesek
Massimo Raccanelli Zaborra

viola d'amore

Gianpiero Zanocco

violone

Alessandro Pivelli

teorbe · théorbe

Mirko Arnone
Daniele Caminiti
Ivano Zanenghi

mandoline

Mirko Arnone

viola da gamba · viole de gambe

Amelie Chemin
Leonardo Bortolotto
Jonathan Pesek

klavecimbel en orgel · clavecin et orgue

Johannes Keller

blokfluit · flûte à bec

Priska Comploi
Michelangelo Bisconti

hobo · hautbois

Andrea Mion
Priska Comploi

claren

Francesco Spendolini (& salmoè)
Michelangelo Bisconti

trompet · trompette

Thomas Steinbrucker
Gerd Bachmann

pauken · timbales

Philip Tarr

MM ACADEMY DE MUNT / LA MONNAIE

NL De MM Academy De Munt / La Monnaie staat open voor jonge zangers, bachelor-, master- en master-na-masterstudenten uit een van de acht Belgische hogescholen voor kunst en muziek. Ze biedt hen de kans om zich te vervolmaken via een inleefstage bij de koren van de Munt onder leiding van Benoît Giaux. De jonge zangers nemen niet alleen deel aan de producties, maar volgen ook workshops en masterclasses bij befaamde artiesten. Daarnaast komen ze in contact met professionals uit de operawereld en mogen ze alle opera's, concerten, recitals en evenementen van het lopende Muntseizoen bijwonen. Een artistiek traject en een laureatentitel werden speciaal voor studenten die als solist uitmunten, gecreëerd, om hen te begeleiden bij de start van hun carrière.

FR La MM Academy De Munt / La Monnaie réunit de jeunes chanteurs, étudiants en bachelier, master et post-master, scolarisés dans une des huit écoles supérieures d'art et de musique de Belgique. Elle leur offre la possibilité de compléter leur formation en effectuant un stage d'immersion dans les chœurs de la Monnaie, accompagné par Benoît Giaux. À côté de leur participation aux productions, les jeunes chanteurs ont en outre l'occasion de participer à des ateliers et master class dirigés par des artistes de renom, de rencontrer des professionnels de l'opéra et d'assister à l'ensemble des opéras, concerts, récitals et événements de la saison de la Monnaie. Un parcours et un titre de lauréat spécialement dédiés aux étudiants démontrant des qualités de soliste ont été créés afin d'accompagner ces derniers dans leur début de carrière.

artistiek verantwoordelijke · responsable
artistique
Benoît Giaux

Institut supérieur de Musique et de Pédagogie – Namur

Hanna Al-Bender
Marion Bauwens
Blandine Coulon
Florie Emond
Jade Ferrier
Camille Hubert
Delphine Jacquemin
Virginie Léonard
Raphaële Nsunda Nluti
Sarah Magerman
Julie Phan
Maria Cecilia Real
Imogene Streul

LUCA School of Arts – Campus Lemmens

Rozelien Gabriels
Heleen Goeminne
Pauline Lebbe
Marie van Luijk
Lotte Verstaen
Nadezda Voordeckers
Jana Pieters

Conservatoire Royal de Mons

Trees Beckwé
Logan Lopez
Florence Susant

Koninklijk Conservatorium Antwerpen

Margareta Köllner
Alice Wielant

School of Arts – KASK Conservatorium

Jana Pieters
Lidwien Van Winckel

BO ZAR

BRASSERIE



In aller haast iets eten voor een concert hoeft niet meer. In de BOZARBRASSERIE kun je vanaf 18 uur rustig genieten van een verfijnde keuken en toch op tijd in de concertzaal aankomen.

Plus besoin de manger en vitesse avant un concert. La BOZARBRASSERIE vous permet dès 18 h de goûter aux plaisirs d'une cuisine raffinée avant de vous rendre au spectacle en toute sérénité.

RESERVERING
AANBEVOLEN
RÉSERVATION
SOUHAITÉE
+ 32 (0)2 503 00 00

PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN
BRUSSEL
PALAIS DES BEAUX-ARTS
BRUXELLES

Rue Ravensteinstraat 23
1000 Brussels
+32 2 507 82 00 / bozar.be



CHANGEZ D'AIRS

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateavieux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Professor † en Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • Monsieur Olivier Bourgois et Madame Alice Goldet • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Mevrouw Ingrid Ceusters-Luyten • Monsieur et Madame Jean-Charles Charki • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéry • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzius • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Vicomte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • De Heer en Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • Monsieur Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De Heer en Mevrouw Xavier D'Hulst-Struyven • Monsieur et Madame Thierry R. Dillard-Desjonquères • Monsieur Michel Doret • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • Monsieur Alain Dromer • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Monique Fritz • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Madame Bernard Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspesslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De Heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Mevrouw Hilde Laga • Madame Brigitte de Laubarede • Comte et Comtesse Yvan de Launoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • De Heer en Mevrouw Paul

NOUS REMERCIONS NOS BOZAR PATRONS POUR LEUR SOUTIEN PRÉCIEUX

Lievrouw - Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels - Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Jean-Philippe Parain • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene - Piquerau • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Madame Marie-Neige Prignon • Madame Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Rusotto • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Mevrouw Anne-Marie Saquet • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • De heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelincx • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuyse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Madame Véronique Wilmot • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker •

CORPORATE PATRONS

ABN AMRO · EDMOND DE ROTHSHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - Membership@bozar.be

Overheidssteun · Soutien public · Public partners



Federale Regering · Gouvernement Fédéral

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinett des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

**Vlaamse Gemeenschapscommissie
Commission Communautaire Française
Stad Brussel · Ville de Bruxelles**

Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



EUROPEAN
CONCERT HALL
ORGANISATION



Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners



Loterie
Nationale
Loterij



Banque Nationale Bank
DE BELGIË VAN BELGIË

Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners



BNP PARIBAS
FORTIS

Deloitte.

Media partners · Partenaires médias



BELGIQUE



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners

BOZAR



EXPO PHOTO



MUSIC



Stichtingen · Foundations

FOUNDATION



Promotiepartners · Partenaires promotionnels



Officiële leveranciers · Fournisseurs officiels



SANDTON HOTELS
www.sandtonhotels.eu

BO ZAR

Enthousiast over dit concert?

Dan zien we je graag terug op een van de volgende data.

Vous avez aimé ce concert ?

Nous vous invitons avec plaisir aux dates suivantes.

23.11.2016 · 20:00

Woe · Mer · HLB

Cecilia Bartoli

Händel Heroïnes

Les Musiciens du Prince,
Cecilia Bartoli, artistieke directie,
mezzo · direction artistique, mezzo
Ada Pesch, concertmeester
Werken van · Œuvres de Georg
Friedrich Händel

06.12.2016 · 20:00

Din · Mar · HLB

Le Concert d'Astrée

Emmanuelle Haïm, leiding · direction
Magdalena Kozená, mezzosopraan ·
mezzo-soprano
Werken van · Œuvres de Michel
Lambert

15.03.2017 · 20:00

Woe · Mer · HLB

Mahler Chamber Orchestra

European Gala

Rafael Payare, leiding · direction
Magdalena Kozená, mezzosopraan ·
mezzo-soprano
Bedrich Smetana, *De Moldau (Mijn
Vaderland)* · *La Moldau (Ma Patrie)*
Luciano Berio, *Folk Songs*
Antonín Dvorák, *Symfonie nr. 7, op. 70* ·
Symphonie n° 7, op. 70
Coprod.: Klarafestival

Alle info vind je op · Pour toute info : www.bozar.be

Une symphonie de fruits. Een symfonie van fruit.



Les pastilles Grether's – au goût délicieusement fruité
et à la consistance incomparable.

Grether's pastilles – met een heerlijk fruitige smaak
en unieke consistentie.

Disponible en pharmacie – Beschikbaar bij de apotheek

**BIEN PLUS QU'UN DÉLICE.
MEER DAN LEKKER.**

BO ZAR



“Enjoy a backdrop of unique performing arts, fascinating exhibition halls and magnificent reception rooms for your event. With BOZAR, you can experience a true partnership for inspired and tailored-made gala dinners, presentations, events, conferences or seminars for 20 to 2200 people. BOZAR’s passion, emotion and professionalism will shine through your event - with the influence of BOZAR’s unique artistic programme.”

Contact: corp@bozar.be · +32 2 507 84 45



WARWICK

BRUSSELS



HISTORY

AUTHENTICITY

LUXURY EXPERIENCE

EXCELLENCE



WARWICK

HOTELS AND RESORTS

A collection of Urban Hotels and Resorts

warwickhotels.com

BMW EfficientDynamics
Less consumption. More driving pleasure.

BMW

www.bmw.be



**Sheer
Driving Pleasure**

ALLEGRO CRESCENDO.

Experience joy that is more powerful and more intense every time you take the wheel of a BMW. Become the conductor of your own driving pleasure – playing on the most beautiful instrument. Like an artist, BMW aspires to perfect aesthetics notably with the new BMW 4 Series Gran Coupé. This is why BMW Belux is proud to be the partner of BOZAR.



Environmental information (RD 19/03/04): www.bmw.be

4.5-8.3 L/100 KM • 119-193 G/KM CO₂